

LOS CAMINOS DE LA TRANSNACIONALIDAD:
LA MIGRACIÓN INTERNACIONAL DE CRICIÚMA PARA BOSTON

THE WAYS OF THE TRANSNACIONALIDAD: THE MIGRATION
INTERNATIONAL OF CRICIÚMA FOR BOSTON

NATÁLIA CRISTINA IHÁ

Bacharel em Geografia pela Universidade do Estado de Santa Catarina- UDESC;
mestranda em Planejamento Territorial e Desenvolvimento Sócio-ambiental da
Universidade do Estado de Santa Catarina- UDESC.

Dirección: Rua Irmã Petronilla Kaeffer, 11 - Lagoa da Conceição
Florianópolis – Santa Catarina - SC Brasil. CEP: 88062.325

Fone: (48)3236.2188/ (48)9133.3163

Email: tina@mercoshop.com.br
tina_iha@hotmail.com

El presente trabajo busca comprender la nueva configuración espacial de los territorios, sus fronteras cada vez más vigiladas del mundo “globalizado” y los atributos de la transnacionalidad del migrante brasileño.

En este sentido, tal estudio procuro mapear las relaciones establecidas en el flujo migratorio entre Brasil y los EUA, más específicamente de los migrantes que partieron de la región de Criciúma - Santa Catarina para la región de Boston, en el estado norteamericano de Massachussets. La migración fue analizada según las características propias en un contexto histórico de corrientes migratorias. La dinámica del proceso migratorio, expresa en este contexto, sirvió para caracterizar el flujo migratorio contemporáneo del sur catarinense, retratando sus transformaciones en el tiempo y en el espacio, y, de esta forma, resaltando diferencias y semejanzas con el fenómeno migratorio mundial.

La presente pesquisa buscó reconstruir la trayectoria migrante a partir de los relatos de vida de los sujetos de migración, sin los cuáles no podría comprender la inserción de los mismos en la sociedad norteamericana y, consecuentemente, la posible alteración en el perfil de estos migrantes, no mas considerados como migrantes permanentes o temporarios, pero ahora percibidos y actuantes como transmigrantes o migrantes transnacionales. Los análisis que apuntaran para la transnacionalidad del migrante catarinense partieron de entrevistas semi-estructuradas, relatos orales de los migrantes, además de amplia revisión bibliográfica sobre el asunto, abordando cuestiones locales y globales que hacían parte del proceso migratorio.

Palabra-llave: transnacionalidad; territorios; flujo migratorio; migración; brasileños.

The present search looks for to understand the new space configuration of the territories, its borders more and more watched of the “globalized world” and the attributes of the transnacionalidad of the Brazilian immigrant.

In this sense, such study it tried to mapear the relations established in the migratory flow between Brazil and the EUA, more specifically of the migrantes that left from the region of Criciúma - Santa Catarina for the region of Boston, in the North American state of Massachussets. The migration was analyzed according to the own characteristics in an historical context of migratory currents. The dynamics of the migratory process, expresses in this context, served to characterize the contemporary migratory flow of the catarinense south, portraying its transformations in the time and the space, and, of this form, standing out differences and similarities with world the migratory phenomenon.

The present search looked for to reconstruct the migrante trajectory from the stories of life of the migration subjects, without which it could not understand the insertion of such in the North American society and, consequently, the possible alteration in the profile of these immigrant, but not considered like permanent or temporary and now perceived and operating like transmigrants or transnational immigrants.

The analyses that aimed for the transnacionalidad of the catarinense migrante left from interviews semi-structured, oral stories of the migrantes, in addition to ample bibliographical revision on the subject, approaching local and global questions that were part of the migratory process.

word-key: transnacionalidad; territories; migration; migratory flow; brasilian.

LOS CAMINOS DE LA TRANSNACIONALIDAD: LA MIGRACIÓN INTERNACIONAL DE CRICIÚMA PARA BOSTON

Al principio del siglo XXI, la migración¹ internacional se presenta bajo nueva indumentaria, muy diferente del principio y mediados del siglo anterior, cuando las cadenas migratorias poseían otra dirección y los migrantes, por supuesto, ellos tenían otro perfil y otros objetivos.

Las migraciones internacionales, hasta menos de un siglo, si presentaron de forma desordenada, con dificultades y pocas opciones del transporte, aparte de hacer presente muchas veces, el abandono total de la tierra nativa, puesto que los inmigrantes tenían de vender todas sus mercancías a poder embarcarse en una jornada que implicó el alto coste de vivir y de sufrimientos humanos. Las personas si estuvieran amontoadas en las sentinas de las naves, las familias enteras eran exterminadas por las enfermedades y ni siempre ellas llegaron a su destinación.

Las migraciones cuentan actualmente con la facilidad del transporte del aire, sin embargo, aunque los costes del viaje, manera general, han disminuido en lo referente al pasado y al sistema de transportes si ha desarrollado extraordinario, la mayor parte de los inmigrantes ilegales, éstos a que la presente investigación enfoca, continúan sufriendo con los reveses del paso.

¹ Migración o lo movimiento mecánico de la población engloba toda la dislocación territorial de la gente, tanto permanente cuánto de tal manera temporal. La migración determina y modifica la configuración geográfica de la población (Valentei, 1987: 42).

La migración consiste en la “dislocación de las poblaciones para todas las formas de espacio social cualificadas” (Sayad, 1998:56).

Entre 1920 y 1978, la oficina internacional del trabajo expendió esfuerzo notable en la dirección de clarificar el término y llegó una unificación relativa de los estadísticos nacionales. Obtuvo para establecer el consenso de que toda la dislocación internacional, de cierta duración, tendría que ser considerado migración (Max, 1984).

El Brasil, desde la llegada y la ocupación por el portugués en 1500, fue caracterizado como país de inmigrantes, guardando tal *status* hasta las últimas décadas del siglo XX, cuando pasó a configurar, así como otros países del hemisferio del sur, mucho más en un país de emigrantes, a pesar de continuar recibiendo a inmigrantes, pero ahora en poco menos que previamente.

Para ilustrar el proceso actual, se tiene como ejemplo la manchete del periódico *O Estado de São Paulo*, que en su primera página del día 5 de octubre de 1995 anunció: “1 millón de brasileños vive fuera del país”. Esta noticia fuera blanco de la pelea en un seminario específico en el ministerio de la justicia, en Brasilia que generaba sorpresa y apremios. ¡Al fin de cuentas, ella sean mucha gente! Millón de gente habían salido del país en finales de los años 80 en busca de condiciones mejores de la vida, del trabajo y del salario (MARTES, 2000). Ésta era la conclusión del seminario, que también dio lugar a otras preguntas, como la necesidad para saber quién son estos brasileños, si son todos de Minas Gerais y porqué van para los E.E.U.U. Estas preguntas y muchas otras generadas de éstos habían motivado muchas investigaciones, no sólo en el Brasil, pero también en los Estados Unidos. Las autoras como Martes y Assis si están comprometidas en buscar este flujo, tanto en su origen cuánto en su destinación y son referencias básicas de esta investigación.

El actual trabajo acerca a de la migración de los brasileños de Criciúma-SC que si han dirigido a la gran región de Boston, en los E.E.U.U., en búsqueda de la movilidad social. Considerando que estos catarinenses están viviendo, en su mayoría, una situación de la ilegalidad y són dispersos en la gran región de Boston, los datos analizados en la investigación cualitativa habían sido de la importancia extrema para complementar y para dar la fundación debida al acuerdo de los datos cuantitativos, los cuais no se pueden ser considerados isoladamente como única fuente para retratar la realidad de los hechos.

La migración brasileña para los E.E.U.U. es un fenómeno reciente, si és comparada con los flujos migratorios por todo el mundo en busca del “sueño americano”. Sin embargo, los migrantes brasileños, así como otros migrantes de la misma situación migratoria, viven profundamente un proceso migratorio repleto de las especificidades del contemporaneidade.

Los migrantes de Criciúma, por ejemplo, guardan relaciones múltiples entre la sociedad brasileña y la sociedad de la destinación, por medio de letras, de fotos y, más recientemente, por el Internet (CANCLINI, 2003:71). Por otra parte intentan insertarse en la sociedad americana, a través de la escuela y del trabajo. Esta combinación de experiencias resultan en la reconstrucción identitaria y también a la creación de un espacio entre lugares ocupado para los nuevos migrantes, ahora no más definidos como migrantes temporales o permanentes, y sí como migrantes transnacionales.

De esta forma, a pesar de éstos se fijaren en otro país, el mantenimiento del contacto permanente contribuyen aún que um poco más para que las comunidades del origen continúen “considerando a sus inmigrantes como simples ausentes”. Ya en la otra extremidad, las comunidades receptoras si aprovechan de la situación de la ventaja y define los estatutos del provisoriedade para los inmigrantes, negándoles la derecho de una presencia reconocida como permanente, y aceptándola, mientras que tendrá cierto interés, como uno provisório que pueda comenzar para ser definitivo (SAYAD, 1998).

Entender la vida construida entre los dos lugares es importante de modo que si puede entender mientras que estos migrantes guardan sus lazos con el Brasil, ése si no traduzca solamente visitas y los regalos, pero también en inversiones en la tierra nativa.

Estas inversiones demuestran que los migrantes guardan los proyectos que estimán su vuelta al Brasil y que actúan como mantenedores en la consolidación del flujo transnacional. Agregado a las remesas enviadas para guardar los familiares que había seguido habiendo en el país, las inversiones habían representado, en 2002, la entrada de US\$2,6 los mil millones del dólar en el Brasil².

La importancia de las remesas y del lazos que los migrantes guardan con el Brasil apuntan a la construcción de un nuevo migrante, un migrante transnacional.

² Folha de São Paulo, 18/08/2002.

El enfoque transnacional acentúa la emergencia de un proceso social que cruce las fronteras geográficas, políticas y culturales³.

La actual investigación analizó como los migrantes brasileños si sostienen en el contexto transnacional y que atribuye lo había asignado como tal. Por otra parte, la actual investigación buscó contribuir para un mejor entendimiento a cerca del papel jugado por los territorios y las redes sociales en el flujo migratorio contemporáneo, siendo tenido como foco la migración de Criciúma para Boston.

La información y los estudios resultantes de esta investigación no tienen el pretension de caracterizar o rotular los brasileños que están a vivir entre el Brasil y los E.E.U.U., pero piense a la proveer datos que sirven para subvencionar la política pública futura de las relaciones internacionales que contemplaban a contingente de brasileños que son construyendo a la vida entre estos dos lugares.

La metodología aplicada en esta investigación ha adoptados extensa revisión bibliográfica y análisis de datos secundarios y de historias verbales conseguidos por para la manera del entrevistas llevados a través del Assis en 2001-2002 y el año 2006 en Boston. Los datos del *survey* en Criciúma, usado para este investigador, habían sido parte de una investigación coordinada por Teresa Sales em 2001.

De tal manera había sido analizadas entrevistas en Criciúma y Boston que si fuera dirigido a los jóvenes, las familias y los educadores brasileños en los E.E.U.U. El análisis de estas entrevistas demostró como los inmigrantes brasileños tenía construida y guardada en tal manera su red de relaciones con los familiares del Brasil cuánto con la familia en los E.E.U.U., así como sus nuevas relaciones en la escuela y el trabajo.

³ Transnacionalidade faz parte de uma família de categorias classificatórias pelas quais as pessoas se localizam geográfica e politicamente (RIBEIRO, 2000:95).

O imigrante passa a ser chamado de transnacional quando desenvolve e mantém múltiplas relações como: familiares, econômicas, sociais, organizacionais, religiosas e políticas, as quais ampliam as fronteiras, colocando em inter-relação o global e o local (SCHILLER, BASCH e BLANC-SZATON:1992 apud ASSIS, 2004).

Por otra parte, también fueron usados los datos recogidos para el Assis (2002) en el consulado de Boston, que si estuvo tenido agregado a los análisis de los datos secundarios excelentes, encontrados en bibliografías revisadas.

Entender las relaciones entre las poblaciones y los territorios y sus formas de representaciones colectivas, principalmente de las comunidades étnicas cada vez más variado en un mismo espacio - los E.E.U.U. - y la noción de pertenecer que los inmigrantes brasileños poseen o no con estas comunidades, si también está abrogado al análisis de las entrevistas y de la bibliografía especializada.

1. ¿Por qué las personas migran?

La pregunta es: ¿por qué razones el brasileño migra? ¿Qué hace una persona a migrar, para salir de su casa e intentar la vida en un diverso país, que no facilita su entrada, absolutamente por el contrario, hace difícil al máximo? Para la mayor parte de los casos la contestación pasa para el viés económico. Por lo menos, inicialmente, la cuestión es mejorar el estándar de vivir, el estándar de la consumición. Sin embargo, si fuera así, muchos otros brasileños aparte de estos tendrían migrado.

Delante de la premisa macro económica, tienen el panorama siguiente: en los último veinte años, la deuda externa de los países latinoamericanos si están multiplicado de cuatro los seis veces. Em cada año el pago de las tasas de intereses de sus deudas más que la mitad de su GIP. Pero la deuda de los E.E.U.U. es una e tres veces más mayor, entonces, también es impagável. El más curioso de este panorama mundial es que este conflicto de todos contra todos, donde van las plantas el declarar insolvente o que es incorporado para otros greater, los trabajos va a ser destruida para el “avance tecnológico” y la migración en masa sobrepasa todas las expectativas. Los conflictos étnicos generados de ahora en adelante se interpretan como beneficios de la manera del “globalización”. (CANCLINI, 2003: 8)

De hecho, el uniformização del mundo en un mercado planetario consecrated por los medios como solamente la forma para pensar el futuro y las que creen que las cosas pueden funcionar de otra manera se estãn considerando como insensatos nostãlgicos y para la "opini3n pãblica". Esta "nueva orden mundial", eso elogia la homogeneizaci3n de las naciones en servicios globales de un territorio como subterfuge de modo que los poderes econ3micos principales del mundo impongan su ideologãa y manipulen las naciones mãs carta franca a su favor, por medio de la fuerza, polãtica de la presi3n o de la manipulaci3n de opiniones. En este contexto, cuãl si presenta es un gran contingente humano que viene cada dãa, el transiting el naciones de personas pobres y personas dessenvolvidas, 3stos que 3l elogia el "globalizaci3n", pero al mismo tiempo levanta las paredes en sus fronteras, hablando literalmente, de modo que estos migrantes indeseables no entren en su paãs.

Esta situaci3n si ha agravado a la extremidad, con mãfias de los coiotes que actúan en el paso de M3xico para los E.E.U.U., con el refugiado acampa en el norte de la extremidad de 3frica, esperando en lugares salvajes y con el tratamiento del subumano su paso la Europa, mãs allã de los bolivianos latinos y de la otra gente que si someta profiteers qui3nes los esclavizan por medio de deudas de los impagãveis y de condiciones deplorables de la cubierta y del trabajo en el Brasil. Aãn asã, este contingente continúa creciendo y la pregunta es: ¿por qu3 las personas migram 3stos condiciones?

Las personas no migram s3lo por una raz3n y si por un conjunto de factores. Klein afirma que la pregunta bãsica implica el peso de los factores y la atracci3n de la expuls3n y la manera como si balanceen. Para ella, la migraci3n solamente empieza cuando la gente descubre que ella no va a sobrevivir con sus maneras tradicionales en sus comunidades del origen. Tambãn tiene los que migram para la causa de la persecuci3n polãtica o religiosa. (KLEIN Apud FAUSTO, 1999: 13).

Actualmente, con los grandes desastres naturales, una nueva categorãa de migrantes, el refugiado ambiente apareci3.

De esta forma la migración fue dividida en las categorías siguientes: los políticos ambiente del refugiado, refugiado y el refugiado económico⁴. Esta investigación si está concentrado en la categoría pasada, donde si encajonan los catarinenses que habían estado para los E.E.U.U. en busca de movilidad social.

Muchos de éstos, cuando están entrevistada con si automóvil-habían definido tan a brasileno, el vivir temporal en los E.E.U.U., por lo tanto la mayoría no se definen como latinos inmigrante y como no incluso permanente. Ni unos ni otros utilizan el término o el transmigrante transnacional, no obstante sus discursos señalan con respecto a esta condición.

Exactamente contando en factores fuertes de la expulsión, el Brasil no es caracterizado por los eruditos como país de la emigración, por lo tanto éstos afirman que el flujo brasileño es espontáneo y no inducido para la política migratoria del gobierno. Al mismo tiempo, también afirman que el Brasil todavía permanece como gran receptor de inmigrantes, principalmente de los países latinoamericanos de los más empobrecidos.

En vista de la migración de la macro económica del punto de vista, las variables socio-económica del inequality entre las naciones si suceden los presentes como catalizador principal de cadenas migratorias, pero por otra parte, del micrón económico del punto de vista, este humano de la movilidad principalmente debido a las opciones individuales y a sus especificidades.

De acuerdo con Martes:

“el inmigrante es un individuo que decide emigrar, motivado para un cálculo utilitario, basado en los beneficios de costo de la relación de sus ventajas individuales. Las ventajas comparativas computadas en este cálculo están del carácter predominante económico - el distinguir de salarios - qué constituye una vulnerabilidad seria del modelo” (THOMAS, 1973. apud MARTES, 1999: 35).”

⁴ Término usado para Dupârquier para definir la masa de inmigrantes clandestinos que llega la persona Occidental de Europa (2 millones) y a los E.E.U.U. (4 millones) sin la política de la justificación para el abrigo. (Dupârquier, 1999: 100).

Sin embargo, los transportes observan que la pregunta no es disputar la tendencia predominante de eso que los inmigrantes se rompen en busca de salarios y de ocasiones mejores. Pero, considerar otros factores ese no este económico terminante. De un lado, la macro de la pregunta señala pra los inaqualties económicos (el distinguir de salarios) y de otro, el micrón de la pregunta asume que el inmigrante es un, por excelencia, económico. (PORTES, 2004)

En el caso de la emigración brasileña en la pregunta, la importancia con la macro está undisputed economía, sin embargo, el micrón de la pregunta señalado para los transportes no se parece ser bastante para explicar el fenómeno migratorio nacional.

De acuerdo con la investigación, la pregunta económica viene siempre folloied de otros factores y no por separado. El reunificação familiar y la tentativa de conseguir el mayor conocimiento de la cultura americana y de su lengua, más allá de los greaters de la perspectiva para el futuro, cuánto a la ascensión social, ellos había marcado la mayor parte de los discursos en las entrevistas llevadas a través en los E.E.U.U. En esto en caso de que eso, la importancia suprema de las redes sociales en el flujo migratorio Criciúma-Boston fuera evidenciada.

De cualquier forma, la independiente de migratorio variado de la perspectiva y de las teorías construido a través de tiempo, sistema de miradas hizo posible que analizaban más incluyendo forma, conduciendo en pobreza, el desempleo o la superpoblación de la consideración no sólo de los países más pobres (cambiable que componen el flujo), en boardings más amplios, en los cuales tales condiciones se estudian conjuntamente con otros factores como la unificación familiar, la ascensión social y tiene acceso al contemporáneo de la migración a la consumición buena, que puede dar lugar a la migración internacional.

Las transformaciones del mundo moderno también se deben tomar en cuenta a si analizan la migración internacional. De acuerdo con Siqueira, estos cambios habían dado lugar a la creación de un espacio transnacional, que aparece circulación de trabajadores como uno de los flujos del participante del proceso, también como la circulación del capital y comercializan, los servicios e información.

Así el ser, los standes del autor hacia fuera la importancia para considerar la reorganización de la economía mundial, las inversiones de compañías transnacionales multi y la política de relaciones internacionales como factores importantes entender internacional el flujo migratorio mejor. (SIQUEIRA, 2006: 34).

Insertan al contemporáneo internacional de la migración en el proceso complejo del “globalización” de la economía, en un contexto que estime grandes riesgos y vulnerabilidades. En el caso brasileño analizado, las redes sociales si están tenidos presentado como herramientas esenciales en el mantenimiento del proceso, por lo tanto son ellos que actúan como informando, indicando la mitad de asistir a la trayectoria y de reducir al mínimo el impacto inicial de la reunión con una nueva sociedad.

2. El Brasil en los E.E.U.U.

El Brasil si en los rellenos del principio en el contexto del contemporáneo internacional de la emigración de la década de 80. 1985-1988 cerca de 1.250.000 brasileños entran tenían Brasil izquierdo y no habían vuelto. Este número fue divulgado extensamente por los medios nacionales. (MARTES, 1999:21).

El censo norteamericano de 1990 colocó todo la presencia de 94.023 brasileños en el país. Sin embargo, uno sabe que de la forma como el brasileño (no) está categorizado en que país, por lo tanto forma de escuelas no existen o de las instituciones que consideran la opción brasileña, es imposible la cuantificación exacta de esta población.

Habían inscrito a 1.551 residentes con la clasificación *Other South American* y 7.852 en la categoría el *Other Spanics* también. Cuánto a la región de Nueva Inglaterra, el censo contó a 37.917 brasileños, siendo que 12 mil solamente en la región de Massachusetts. (MARGOLIS, 1994).

De acuerdo con datos oficiales, habían entrado legalmente en los E.E.U.U., entre 1966 y 1979 22.310 inmigrantes brasileños. En la década siguiente este número fue para arriba para 33.475.

Al analizar estos datos es necesario tener en mente que la mayor parte de los brasileños que hoy vive en los E.E.U.U. no poseen la documentación, qué no obstaculiza de cierta forma, su incorporación en el censo. Sin embargo, para su estado ilegal, los brasileños temen fornecer el declaración a una agencia gubernamental, es decir, los datos oficiales aparecen normalmente como los subestimados.

Los números divulgados para la archidiócesis de Boston ponen en contraste con los datos anteriores, por lo tanto según su separarse, existen aproximadamente 150 mil inmigrantes brasileños en Massachusetts. El consulado brasileño de Boston confirma este número y, según él, ésta es la segunda concentración más grande de brasileños en los E.E.U.U., estando detrás solamente de la región el metropolitano de Nueva York.

De acuerdo con Martes (1999), si los datos oficiales son subestimados, los datos de la archidiócesis también se sobrestiman, puesto que no tenían ninguna investigación con la severidad del metodológico para afirmar con certeza los números oficiales de los brasileños residentes en los E.E.U.U. o el estado de Massachusetts.

Otro hecho interesante en el flujo brasileño es el origen de la inmigración. En 1992, un artículo de las noticias publicó en un periódico de Boston (*The Boston Globe*), afirmó que hasta 1987, el 90% de los inmigrantes brasileños vino del Governador Valadares (DEBIAGGI, 1992). Los líderes communitarian brasileños habían declarado que actualmente tenía una disminución de este porcentaje, pero el 50% de los inmigrantes todavía vendrían exactamente así de esta región.

Puede ser afirmado que en el Governador Valadares si construyó una especie de la “industria de la emigración”, compuesto para los agentes y los financieros del viaje a las agencias de remesas del dólar de los inmigrantes para el Brasil. Las redes sociales, estas agencias y los medios de comunicación forman un sistema de “instituciones” el de la ayuda al flujo migratorio del valadarenses. Por otra parte, la investigación de Martes (1999), así como el de Assis (2002), demuestra que el flujo migratorio brasileño para los E.E.U.U.él a la izquierda de ser mineiro/valadarenses y que comenzado a ser un fenómeno nacional.

Las diez ciudades brasileñas con un número más grande de brasileños en Massachusetts, de acuerdo con Martes (1999) son: Governador Valadares (el 17%), Belo Horizonte (el 11%), Río De Janeiro (el 9%), São Paulo (el 8%), Ipatinga (el 6%), Victoria (el 5%), Goiânia (el 4%), Anápolis (el 3%), Brasilia (el 3%) y Criciúma (el 2%). De estas diez ciudades, cinco son capitales más el distrito federal, que los portraies el movimiento migratorio como predominante urbanos, pero todo habrá sido contado todas las ciudades, el 57% de los investigados venían del interior.

La investigación llevado a través de Martes (1999) presenta un cambio que sorprendía en el origen de los flujos migratorios para Massachusetts, incluyendo 16 estados brasileños: Ceará, Piauí, Maranhão, Pará, Roraima, Goiás, Río Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Río De Janeiro, Espírito Santo, Minas Gerais, Bahía, Alagoas y Pernambuco. Esto indica que el fenómeno migratorio esta expandiendo en el Brasil y no más se concentra en la ciertas regiones, más allá de estos Estados para presentar situaciones socio-económicas bien diversificadas.

El mayor grupo de inmigrantes en Massachusetts está procediendo de América Latina. El censo divulgó que 321.321 individuos que viveran en el estado en el año pasado eran latinoamericanos. Este número representa el 37% de la población total de inmigrantes en 2005, y corresponde a un aumento de el 40.7% en la relación el 2000.

Dentre los latinoamericanos en Massachusetts, la población compuesta del americano central aumentó 67.7% entre 2000 y 2005, y el número del americano del sur creció 107.5%, divulgado el censo. E, entre el grupo del sur americano, que más crecieron estaba de los brasileños, el número tenía un aumento del 131.4%, llegando las 84.836 personas. “Era allí que comenzamos a abrir negocios”, explica Fausto da Rocha, director-ejecutivo y el fundador del centro de inmigrantes brasileños en Allston, “nosotros trae una fuerza del trabajo, una fuerza del trabajo de los jóvenes. Muchos brasileños tienen el diploma como de grado o del curso superior. E esto hace con que seja más fácil abrir un negocio y ayudar más a la economía”. (MARTES, 1999).

Según los datos oficiales del gobierno los inmigrantes envían anualmente al Brasil el equivalente el US\$ 6.4 mil millones.

Delante de este cuadro, los parlamentarios de la comisión presentaran proyectos de ley e los emendations que se preponían mejorar la condición de la vida de estos brasileños. De acuerdo con el Itamaraty, los países con una población mayor de brasileños son los E.E.U.U. con 779.203, seguido del Paraguay con 442.104 inmigrantes y Japón con 224.970 brasileños.

2.1 Un cuadro del transnacionalidad brasileña

Diferentemente de otros grupos de los migrantes, más anterior y bien structuralized en los E.E.U.U., la organización social brasileña es espacio dispersado en la región de Boston (MA) y las “comunidades brasileñas” consisten de un sistema de las redes informales y del institucional que implican las asociaciones, los líderes religiosos y el comercio étnico (barras, restaurantes, pasillos de la belleza, etc.). Estos diversos espacios son (re) significados para la reconstrucción de nuestra identidad están allí - son Brazis pequeño - como podemos ver abajo en las fotos.



Las fotos 3 y 4 sacaron por Assis en 2001:
Comercio brasileño en los E.E.U.U.

Esta organización dispersada, pero con el modo brasileño, demuestra que, así como los migrantes establecidos ya, los brasileños están buscando para circular en busca de mejores condiciones de la vida que crean Brasis pequeño en la región de Boston, evidenciando una de las tendencias mundiales de la economía del globalizada:

un aumento y una movilidad constante de la gente que procede de los países subdesarrollados para los países económicamente más constantes a trabajar en el mercado secundario del trabajo, pero que mantiene los lazos con la tierra nativa al mismo tiempo donde si insertan en un país nuevo, una nueva cultura.

Esta noción de pertenecer o no a un tipo específico de grupo étnico en los E.E.U.U. es actualmente considera la importancia extrema para los inmigrantes, por lo tanto demuestra el reconocimiento de la presencia brasileña en tierra norteamericana, y, por lo tanto, la necesidad de la política específica distinguida para esta nueva etnia, esa necesita ser disentailed de los grupos hispánicos o de la generalización latina que son sometidos por los americanos.

En la investigación reciente llevada a través por Assis, Meriz y esta investigadora sobre la segunda generación, sus problemas y las perspectivas (ASSIS, MERIZ e IHÁ, 2006), eran obvios que los problemas encontrado no fueron vividos solamente por los jóvenes brasileños, pero para toda la nueva generación de los inmigrantes del mundo.

El reconocimiento de la apropiada identidad y el nivel de el pertenecer o no el determinado estándares étnicos son dudas recurrentes de la población inmigrante. El análisis y el estudio comparativo entre las generaciones colaboran para un mayor comprensión referente a las transformaciones de la economía del globalizada y de su impacto en la movilidad actual del ser humano y buscan para definir la importancia del Brasil en este contexto, puesto que el país comenzó a integrar el sistema de los países que hace muy tiempo son considerado como proveer de la mano de obra para el primer mundo.

Este fenómeno, aunque reciente en el contexto nacional, causas algunas consecuencias política, económico y social para la población brasileña, exactamente la que no está más en nuestro territorio, pero que actúe como agente principal en la consolidación del flujo migratorio, con el mantenimiento de las redes sociales.

Muchos estudios y análisis más recientes habían caracterizado la migración internacional brasileña como transnacional.

Assis todavía define: “los migrantes brasileños guardan múltiples relaciones sociales con el país nativo y de la destinación, sendo entones familiares, económicos, sociales, organizacionais, religioso y políticas, extendiendo la frontera entre el lugar y el global. (ASSIS, 2002: 140)



Las fotos 5 y 6 sacaron por Assis: Casa del migrante construida en Criciúma con el dinero del negocio del trabajo domestico en Boston

Para entender la perspectiva transnacional de la migración brasileña y como esto acontece en el flujo Criciúma-U.S.A. ella era necesaria analizar inicialmente como los migrantes catarinenses si identifican: como migrantes temporales, permanente, o si se encajonan en el perfil del transmigrante/migrante transnacional.

Assis acentua que la gran diferencia entre los nuevos migrantes y los anteriores es:

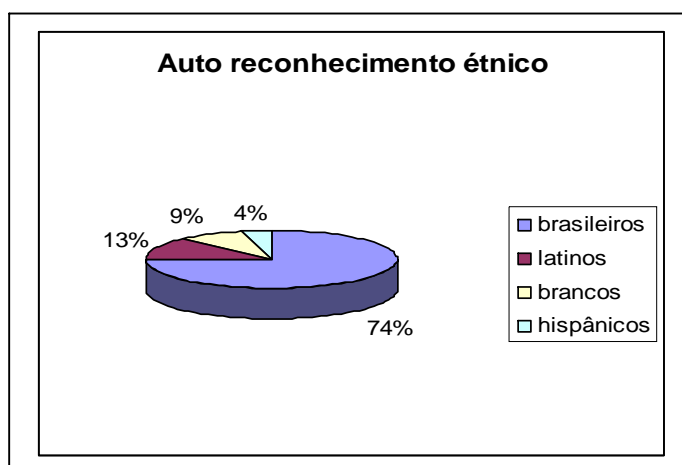
[...] a vivir entre dos campos sociales que impliquen relaciones múltiples y conexiones entre la sociedad recepción y la sociedad del origen, no se está forzando abandonar viejos estándares y si al adaptarem las nuevas circunstancias, sino crear un campo social singular que sea solamente posible em el interior del mundo globalizado. De tal manera el lugar y el global se correlacionan más que en el primer vacante migratorio. (ASSIS, 2002: 141)

Otro factor que se considerará en el análisis dice el respecto al etnização, aculturação o la asimilación, tenía para muchos eruditos como la salida para la confrontación a las barreras impuestas para la sociedad norteamericana a los nuevos grupos étnicos incorporados a su nación. Tal factor exacerbou conflictos entre los nuevos inmigrantes les presentaron el dilema principal: para pertenecer a la comunidad brasileña o si integrar en la sociedad norteamericana.

Abandonar o olvidarse de los costumbres nativos o todavía perder su identidad brasileña, rindiendo el lugar a un identidad no totalmente construida y reconocido para la sociedad donde vive, es parte de el diario del este “Brasil Nuevo”. Imaginado dentro de los E.E.U.U. con su complejidad y dicotomía, en un cierto momento prevalece el corazón brasileño en el ambiente doméstico y personal, em outro momento si se asume que a la identidad del brasileño americanizado con el propósito de guardar un conviviality social y público pacífico, lejos de apremios.

Las entrevistas concedidas para Assis (2006), sin embargo de la naturaleza cualitativa, habían divulgado como estas jóvenes si auto-definen étnico, por lo tanto cuando está pedido en su origen étnico racial, el 74% de los jóvenes entrevistados en Boston si reconocen étnico como el brasileño, el 13% como latín, 9% como el blanco y el 4% como hispanico. Tiene que se destacar que de éstos jóvenes, los 46% están sidos natos en los E.E.U.U. y poseen ciudadanía americana, entretanto ningunos de ellos si está reconocido étnico como americano.

Gráfico 4 - Identificación étnica de los brasileños en los E.E.U.U.



La asimilación o el aculturação, en general manera, tiende si para desarrollar de acuerdo con la distancia social en que existe entre los inmigrantes y los naturales. Cuando en la distancia social ella es pequeña, existe una sensación de la identidad común, de la proximidad y de las experiencias compartida. Pero cuando en la distancia social es grande, la independiente del grupo que es parte, la gente acaba para tratar el otro como diversa categoría, e mismo después de mucho tiempo, la sensación de la aprehensión y de la reserva que ella permanece. En la distancia social puede también ser institucionalizado. Por ejemplo, los estereótipos sociales de la línea del color, de los costumbres, de las normas y de los acuerdos formales del institucional guardan un sistema de la estratificación que utilice marcadores étnicos para determinar el acceso que distingue las estructuras y las ocasiones.

Los nuevos grupos étnicos establecidos en los E.E.U.U., entre ellos los brasileños, que son considerados muchas veces hispanico o latín, reciben un tratamiento permeado para en la distancia social, donde los consideran como categoría inferior. Son segregados económicamente en *nichos* del trabajo y residentially en los cuartos étnicos, retratando este sistema de la estratificación étnica que determina las mayores dificultades del verdadero acceso el *mainstream* y a la movilidad social.

En la investigación del campo en los E.E.U.U., llevada a través en febrero de 2007, Assis se entrevistó con a 23 brasileños que son parte de la segunda generación de inmigrantes. Esta investigación demostró que la lucha de estos jóvenes continúa, más el objetivo para adquirir la misma derecha que los ciudadanos americanos de continuar sus estudios después del *College* esté lejos de ser alcanzado. De los jóvenes entrevistados, los 56% son indocumentados; 82% estudio, pero los solamente 44% tiene la posibilidad a seguir con la *College*; 86% trabajan y no desean más volvieren al Brasil, sólo el dar un paseo.

Exactamente el saber de su realidad, estos jóvenes tiene esperanza en el cambio de la ley en los E.E.U.U., por lo tanto saben que su ascensión social depende de esta alteración. Como resalta Suárez-Orozco (2002):

“La economía de los Estados Unidos hoy casi no genera más ningún trabajo significativo para los nuevos formandos en la educación media. Durante la década de el año 80, el salario medio de éstos nuevos formandos en la educación media casi bajó en el 20%. Ésos con el título de maestro o más, sin embargo, habían podido, exactamente con la inflación, obtener beneficios verdaderos en sus salarios. La educación convencional se convirtió en el objetivo principal de los niños de los inmigrantes. Para muchos de ellos, la educación es la única ocasión del éxito en el futuro”.(SUARÉZ-OROZCO, 2002)

No sólo los estudiantes, pero también los padres tienen conciencia de la importancia de la educación para el futuro de los niños, sin embargo, dependiendo del origen étnico y del capital social de capitales de cada grupo, las sensaciones varían. De acuerdo con Suárez-Orozco (2002: 133), “un padre dominicano resaltó que la manera de seguir en frente está estudiando, aprendiendo el inglés; el ir a la escuela y el hacer un profesional”.. Un padre chino en dicho él elocuente: “La única forma de si obtiene para entrar en frente es ir bien a la escuela”. “El conocimiento es la cosa más durable”. Si usted tiene educación, usted puede tener una vida más tranquila y nada puede derrotarla. Las cosas materiales tienen vida corta, no importan cuánto usted él gana. Solamente el conocimiento puede durar para siempre”. En el caso de los padres brasileños, eso en su mayoría tiene como objetivo para alcanzar un nivel económico mejor y a volver al Brasil, diferentemente de sus niños, ellos enxergam de muchas veces las dificultades impuestas para el sistema educativo como unsurmountable o indesejadas y para desalentar a sus niños para continuar en el camino estudantil. Generalmente se sienten constringidos de la forma discriminada como son tratados y por la carencia del capital y de la perspectiva para asegurar el ingression de sus niños en el *College*. Aún así, la mayor parte de los brasileños jóvenes piensan del trabajo por una época, para más adelante, con un ahorro y una esperanza en las alteraciones de los leyes americanos, volviendo a los estudios y tener la posibilidad para adquirir movilidad social.

Poseer documentos correctos y jurídicos es también importante facilitar el transición para una escuela americana. Dentro de las entrevistas llevadas a través para Assis (2006), este factor de confianza estaba claramente, por lo tanto de el 44% de jóvenes con el status legal, 100% desearon continuar sus estudios y eran tranquilos cuánto a su futuro. Mientras que es 56% ilegal no tenían perspectivas referentes a los estudios, más allá de demostrar a la falta de fiabilidad y el miedo de que la situación no fue modificado, no obstante no demostró deseo en volverá al Brasil.

De los jóvenes entrevistados, 86% del trabajan y 14% restante solo estudio. Ningunos de ellos dichos para ser parados o perciben la carencia de ocasiones del trabajo para los estudiantes. Sin embargo, si habían expresado preocupado para saber que el mercado del trabajo es cada hora más competitiva y sabe que si no continuar con los estudios, no tendrá acceso a una oportunidad diferente que está ofrecido a ellos “para trabajar en iglesias, asociaciones o *Burger king's*”.

2.2 La importância del reconocimiento como un migrante transnacional

¿Cuáles es ser un migrante transnacional? Ser un migrante transnacional sugiere de estar aquí y para estar allí, y mantener relaciones duraderas en los dos campos del actuación, no establecer la residencia permanente en la sociedad receptora y volver para vivir en su país en un cierto momento de su vida.

A pesar de estas características ser utilizado para remontar el perfil la mayor parte de los migrantes de Criciúma y del Brasil, mismo estando para ser un fenómeno reciente, no se puede afirmar que estos migrantes, en un cierto momento de sus vidas, vuelven para vivir en el Brasil, principalmente los más jóvenes y la segunda generación, no obstante el discurso de la mayor parte de entrevistados señala con respecto a este deseo, de un día a la vuelta al Brasil, porque “aunque no ser un buen lugar para ganar el dinero es o mejor lugar para se vivir” (entrevista concedida el Assis, 2006).

Según Jones, cuando los estudios en la emigración categorizan a emigrantes pues temporal o permanente no lo hacen contemplaban la complejidad de los flujos contemporâneos.

Para el autor, lo concepto del transnationalization él possess del tres premisas básicas: el problema de los límites de la unidad social, la cuestión de la experiencia del migrante transnacional está encendido a las condiciones del capitalismo global e, finalmente, que la existencia de esta categoría conduce a un nuevo concepto en nacionalismo, la raza y la pertenencia étnica. Sugiere que el transnationalización sea al mismo tiempo producto y causa de la extensión del capitalismo, recordando que la migración se puede poner en la transformación de clases, reconocimiento de que la reproducción de las clases es no sólo un fenómeno socio-económico, pero también el fenómeno político cultural. (JONES, 1992. apud Assis, 2002)

La posibilidad para percibir el migrante entre dos lugares admite que esto sea analizada de una forma más amplia. Aunque ilegal en su destinación, y por esta razón muchas veces exploradas, el migrante obtiene algunas ventajas como a usufruct del “*welfare state*”. Obtiene mantener a sus niños em escuelas públicas, muchas veces hasta lo *College*.

Assis afirma eso: para “más problemático que él puede parecerse estar entre dos lugares, el plan de las relaciones familiares y afectivo fija en nuevos valores, estándares y normas del movimiento en el contexto local” y de cierta forma él los portraies como los migrantes brasileños son similares a otros grupos de los migrantes internacionales que viven en los E.E.U.U. (ASSIS, 2006)

La sensación “de estar fuera de su lugar” es una de las características más acentuó en las entrevistas efectuadas para los especialistas de la migración. E esta duda de pertenecer, de siendo o no ser *brasilian-american* hace con ésa la migración nunca si logra totalmente y por esta razón el migrante permanece conectado con su origen. Los migrantes de Criciúma que están en los E.E.U.U., por ejemplo, guardan el dinero para comprar una casa en la playa del Rincão (balneal turístico cerca del Criciúma), un apartamento en Florianópolis (alquilarse), pasa la mayor parte de lo que reciben en los llamadas telefónicas “*para matar a saudade*”, viajan siempre cuando pueden para el Brasil, traigan un montaje de regalos y si podrán conducen algún pariente en su vuelta a los E.E.U.U., guardando vivo la red de la migración.

El transnacionalidad de estos migrantes es suficientemente visible en el plan de las relaciones familiares y afectivas y para los los múltiples enlaces de que establecen con el Brasil. Muchos se quedan conectados al Brasil, principalmente para reporteros propagados para el *Rede Globo* de la comunicación (esa transmite para el satélite su programación para los E.E.U.U., Japón, Portugal y España). Siguen a las telenovelas, reporteros y programas de entrevistas. Está generalmente de esta forma que mate a la nostalgia, no sólo de los personas estimadas, pero del brasilidade, el comportamiento brasileño, la manera brasileña, discursos de el diario del Brasil. La cultura nacional es muy valorada por los brasileños que viven afuera. E está también por medio de literatura (y los periódicos brasileños que circulan en los E.E.U.U., o a que llegan semanalmente) y de la música que estos migrantes consolidan sus lazos con el país.

Una forma de compensación para la nostalgia, creada para los transmigrantes, es la comparación diaria de las maneras de la vida en los E.E.U.U. y el Brasil. Exactamente sin percibir, durante las entrevistas, los migrantes haga la mención a las ventajas para estar en los E.E.U.U., en la educación gratuita de los niños, en las mercancías modernas de la consumición que tienen acceso en el nuevo país, en el facto del ganar un salario en el superior en los E.E.U.U. que no estaría recibiendo en el Brasil, en la seguridad que él tiene mismo que siendo los indocumentados a la violencia del Brasil. Sin embargo, estas “ventajas” de vivir en el extranjero se consolidan en gran parte y si oponen abajo de la nostalgia “para estar en casa”. Estas comparaciones y “ventajas” hacen con ése proyecto migratorios temporales del si el extender a los finales por tiempo indeterminado, pero si no puede afirmar que serán estos migrantes transformado en inmigrantes permanentes.

El enfoque transnacional considera exactamente que, delante de las posibilidades ofrecidas para la comunicación y del transporte el contemporáneo, llega a ser con eficacia más fácil guardar la conexión entre los dos países. De acuerdo con Assis, “ésta sería la identidad multifaceted del emigrante de nuevas épocas” (ASSIS, 2002: 144)

A través de este trabajo, cuestiones de compaginación de la identidad, comportamiento, inserción y asimilación, el enfoque transnacional si el presente y la emergencia de estudios mayores referentes éste problemático es evidente.

3. El territorio y el transnacionalidad en la “era del globalización”

El transnacionalidad del migrante está directamente encendido a algunos conceptos como territorio y globalización. No tiene manera de hablar del transnacionalismo sin el pensamiento de la configuración de los territorios y de las relaciones establecidos entre ellos por medio de los procesos del globalización.

Milton Santos, gran nombre de la geografía en el Brasil y el mundo, tenía pasados mayor parte de su vida dedicada al estudio del territorio. Para ello, no existió una necesidad mayor de qué para discutir el nueva significação del territorio en el mundo, en las relaciones internacionales, y en el interior del país, en las relaciones entre la gente y los lugares.

En este contexto, Santos definió el territorio nacional como:

[...] un subsistema del planeta e internamente se define como subsistema de la sociedad. Si trata de un elemento básico de los cambios internacionales e internos. De la forma que está visa suceden las posibilidades de descentralización o de retroceso en los planes diversos de la vida social. La cuestión del territorio no es exclusivamente una cuestión de la geografía electoral o de la asignación de impuestos, como buena parte de la clase política teima de en considerar. La base de la vida material que excede la nación, de quién uso, en ultimo caso, es regulado por el Estado, el territorio es hoy marcado por el facto de que no tiene más espacios vacíos, estando todo ocupado para los datos actuales - del mundo del concreto o del mundo de las intenciones (SANTOS, 2002: 21).

De acuerdo con el autor, el territorio no podría ser visto sólo mientras como “un sistema de formas naturales, pero una reunión de sistemas naturales y artificiales, junto con la gente, de las instituciones y de las compañías que abrigan, no importa su fuerza”. El territorio entonces tendría ser considerado en su totalidad, entendiend las divisiones política, herencias histórica y su actual contenido económico, financiero, fiscal y normativo.

De esta forma, el territorio es constituido por los lugares, como un cuadro de la vida social donde todo es interdependiente, donde sucede la fusión entre el lugar y el global. (SANTOS, 2002:22)

Para Santos, el territorio constituye datos esenciales de la regulación económica y política, puesto que de su manejo dependen los volúmenes y los flujos, los costes y los precios, la distribución y el comercio, en una palabra, la vida de las compañías y bienestar de las poblaciones.

Con la globalización, el territorio sigue siendo más importante, aunque una propaganda infrecuente continúa declarando que las fronteras entre los estados ya no funcionan y que todo, o casi todo, se desterritorializa.

La globalización, según Santos, es el período supremo de la internacionalización. De acuerdo con el autor:

[...] el proceso del intercambio entre los países, de que se convierte el desarrollo del capitalismo marcó desde el período mercantil de los siglos 17 y 18, se amplió con la industrialización, ganó nuevas bases con la gran industria en finales del siglo 19, y ahora adquiere más intensidad, más amplitud y nuevas feições. El mundo entero llega a estar implicado en todo el tipo de intercambio: técnica y publicidad, financiero y cultural. (SANTOS, 2002:79)

Dentro de esta perspectiva, la humanidad vive un nuevo período en historia. Este nuevo período se debe a la revolución del progreso técnico, conseguido en la razón del desarrollo científico y basado en la importancia conseguida para la tecnología, la llamada “ciencia de la producción”. El autor entiende eso:

“Todo el planeta es cubierto prácticamente por un único sistema técnico, cuál llega a ser imprescindible a la producción y el intercambio y el lecho de la consumición, en sus nuevas formas.

En razón de las nuevas técnicas, la información se puede propagarse instantáneamente por todo el planeta y el conocimiento de lo que se pasa en un lugar es posible transmitir en todos los puntos de la tierra”. (SANTOS, 2002:80)

Siendo así, la producción localizada y la información del globalizada hacen posible el alcance del beneficio adentro escala mundial, objetivo primordial de las compañías globales que constituyen el verdadero motor de la actividad económica. En el mundo contemporáneo, todos los lugares se parecen ser globales, qué sucede en cualquier punto del planeta habitado tiene relación con lo que sucede en todos los otros. “Allí es la ilusión a vivir en un mundo sin fronteras, en una aldea global”. (SANTOS, 2002:79).

En la realidad, las relaciones permitidas para el globalización se reservan a una pequeña cantidad de agentes, como los grandes bancos y las compañías transnacionales, algunos Estados y las grandes organizaciones internacionales, restantes para la gente que circula para el mundo (turista, viajeros y migrantes) para estar al borde del globalización efectiva, puesto que su movilidad se restringe en el tiempo y el espacio, dando por resultado diversas posibilidades de inserción.

Delante de este cuadro es más fácil entender que la razón del aumento del desigualdad entra las naciones del mundo, con el crecimiento de la pobreza, del hambre, del desempleo y de la falta de fiabilidad causados para el perversidad del globalización, que tiene que poder ampliar cada vez más las fracturas sociales en el mundo excluido del sistema. Las posibilidades ofrecidas para las conquistas técnicas y científicas, por desgracia no están al alcance de toda la gente y por esta razón no favorecen su desarrollo para el igual, siendo que los excluidos están siempre en un número mayor que los incluídos de estos benesses.

Santos justifica:

“el globalización conduce a la afirmación de uno nuevo espacio geográfico, en cuál su producción se delibera más productivo cuánto de tal manera es mayor su contenido en ciencia, tecnología y la información. Esta espacio técnico-científico-informacional - sucede en muchos lugares de la forma extensa y continua (Europa, los E.E.U.U., Japón, parte de América Latina), mientras que en otros (África, Asia, parte de América Latina) a penas puede se manifestar solamente como manchas o puntos”. (SANTOS, 2002: 81).

De esta manera aparece una oposición entre los espacios convenientes a los requisitos de las acciones económicas, a la política y las características culturales del globalización y otras áreas no dotadas con esta potencialidad, formando dos tipos de espacios distinguidos. Actualmente, con la evolución de las técnicas y de las comunicaciones, al territorio de las regiones se fija un territorio de redes. Pero no es un espacio virtual, “las redes son realidades concretas, formadas de los puntos ligados, que se extienden prácticamente para todo el planeta, aunque con densidad diversa, según continente y países”. (SANTOS, 2002: 82)

Para Santos, las redes son la base de la modernidad actual y de la condición de la realización de la economía y la sociedad global. Constituyen el vehículo por medio de el cual el flujo de información, siendo hoy el motor principal del dinamismo hegemonic. Las redes son, al mismo tiempo, “la condición del globalización y el quintessência de lo espacio técnico-científica-informacional ⁵”.

Es la calidad y la cantidad de las redes que distinguen los lugares de las regiones, asegurando a los más bien equipados una posición excelente y dejandó a parte los otros en una condición subordinada. (SANTOS, 2002: 83).

⁵ Medio o espacio técnico-científico-informacional definido para Milton Santos como período de la historia nacional, caracterizado para la emergencia de la época, influenciada por la época de los estados y de multinacionales . Abierto en las posibilidades de producción y de circulación enormes de los insumos, productos, dinero, ideas, información, de las órdenes y de los hombres. (SANTOS, 2001: 52)

El territorio nacional no es sólo un objeto del estudio o un concepto, pero es principalmente donde viven y trabaja ellos, donde sufren y soñan a todos los brasileños.

Es el sistema de todas las acciones y relaciones, el lugar geográfico común del pocos que se benefician siempre y de muchos excluidos, para quién el dinero globalizado no es un sueño, pero solamente una pesadilla.

Pensando de esto, de la relación entre el dinero y el territorio, es fácil entender como esta relación modifica equilibrios, encaja valores, amplía el desempleo y afecta el presupuesto de las familias, desorganizando profundamente el diario de la gente y de las instituciones locales.

Santos, al discursar esta relación, resalta: “qué significa invocar la unidad territorial para quién si se siente estropeado exactamente para pertenecer al sistema?”

Las grandes migraciones aparecen como contestación y representan, para la mayor parte de los casos, según Santos, una caída en el valor individual:

[...] el abandono no deseado de la red tradicional de relaciones longamente tejidas a través de las generaciones; la entrada ya como perdiendo en una outra arena para las competiciones de reglas que todavía tienen que aprender; la ruptura cultural con todas sus consecuencias y todos sus reflejos. La mayor parte de la gente no es directamente responsable de estar aquí y no allí, son víctimas de las migraciones que se pueden calificar según lo forzado. (SANTOS, 2002: 88).

La relación entre el territorio, la desigualdad causada para el globalización y las migraciones internacionales es evidente.

En algunas entrevistas concedidas por los brasileños que están en la constante ir y venir, entre el Brasil y los E.E.U.U., es frecuente las quejas en el desigualdad social entre los dos países, la falta de fiabilidad con la violencia en el Brasil y la conciencia para ocupar un lugar inferior en la sociedad norteamericana.

Muchos de ellos afirman que no quisieran tener migrado y serían en el Brasil si el país les ofreció una cierta posibilidad de la movilidad social.

A pesar de su situación a estar, para la mayor parte de los casos, irregular en los E.E.U.U., éste proporciona a los migrantes un mejor poder adquisitivo, acceso del trabajo (aunque cuando se trata de subempleo) a la educación gratuita para sus niños y la posibilidad de ir, al poco, pagando sus deudas y adquiriendo algunas mercancías en el Brasil.

En la entrevista concedida para Assis, una persona brasileña que orienta en educativa quién trabaja en Boston con la educación bilingüe, Carla (nombre ficticio, entrevista concedida en enero de 2001) se auto define como una “refugiada económica”. Algunas partes de las declaraciones exhibidas pronto debajo retratan el descontento de los migrantes con su situación en el Brasil y con las perspectivas y las ocasiones que tienen en los E.E.U.U.:

“Vine porque deseé tener un futuro mejor para yo, porque en el Brasil él era a muy difícil.”

“Mucha gente ahora viene pensando en si fija y no solo coger el dinero e ir sin embargo”.

“Aquí no es la misma cosa que en el Brasil. Aquí saco U\$ 300 por semana. En el Brasil, adonde fui a sacar esto”

“Al principio de la década de 90 vino mucha gente sola, mozo o mujer joven. Tiene hoy mucha familia y gente de la edad. Tiene familia que ella trae a madre, gente de 60 años. Tengo visto el perfil de la población que se movía”.

“Más allá de la nivel etário, las familias también son diferentes, con un nivel del escolaridade inferior y procediendo de las ciudades pequeñas del interior del Brasil”.

“El hecho es que viene la familia pra aquí para ganar el dinero y no para el pagar la escuela de el niño y con esto la única opción es dejar a los niños en casa para ir a trabajar”.

“Carla releva: “El problema es que somos todos refugiado económico”.

“La custión es que el niño está en el daño, porque en una escala de valores el dinero que dice colmo más. La dinámica de los padres es la siguiente: Necesito ganar el dinero y pra esto tengo a trabajar en el dos o tres trabajos para ensamblar el dinero y a volverse al Brasil. El niño no es considerado en esta dinámica y pierde una única ocasión del desarrollo en el cierto momento, porque no es la educación a la prioridad para los inmigrantes brasileños.”

“Los inmigrantes a que viene para Framingham, de Valadares o de otra parte del Brasil, ellos ya saben, saben que ella tiene el programa bilingüe aquí. Vienen pra donde ya tiene la red. Entonces saben de la comunidad brasileña. Hace um tiempo, diez años detrás, ellos esperó los dos o tres años para traer a los niños. Ahora no. Se establecen y traen ya. Creo que él tiene que ver con el conocimiento, al acceso a la escuela y a la salud, qué hace sensible. El conocimiento de la red, de eso que viven aquí y que intentan a utilizarlos así”

Todas estas declaraciones y muchos otras, recogido en las entrevistas, señalan al mismo tiempo con respecto al crecimiento y la consolidación del flujo migratorio brasileño para los E.E.U.U., más allá de retratar la facilidad con que las informaciones y las conexiones de las redes sociales sucede en el mundo del globalizado. Mismo con las dificultades para cruzar la frontera, el racismo y las muchas imposiciones rogadas por la sociedad norteamericana, los brasileños continúan su trayectoria, manteniendo las relaciones en los dos países, para juntarse con sus familias y ejerciendo su papel del migrante transnacional.

De acuerdo con Mitchell “comparadas con otros grupos latinoamericanos en los Estados Unidos, las comunidades brasileñas se parecen convertirse en las direcciones que apoyarán el desarrollo de vínculos transnacionales en la década siguiente”. Según este autor, los brasileños están ganando una renta similar a la clase del trabajadores en el área de Boston, pero ganan hasta más en Nueva York y Nueva Inglaterra. Esta tendencia en el desarrollo del estándar económico de los brasileños en tránsito disponibiliza del recursos necesarios para guardar los vínculos transnacionales. (MITCHELL apud MARTES y FLEICHER, 2003)

CONSIDERAÇÕES FINALES

El movimiento de la población constituye uno de los elementos más importantes de la comprensión de la nueva configuración del territorio en la era del globalización. Actualmente, no sólo en el Brasil como en algunas partes del mundo, las migraciones, en sus expresiones más diversas, representan uno de las cuestiones más candentes. Del refugiado de la guerra a los trabajadores ilegales, la gente del más diversos orígenes nacionales y étnicos, clase social o de las religiones componen una red de las migraciones complejas, multifaceted y de amplitud variada. La xenofobia, el trabajo esclavizado, las legislações restrictivos, la soledad y la frustración es algunos de sus productos negativos. La reflexión en el papel y la acción de diversos agentes de las migraciones contemporáneas es muy importante.

Pensar en las nuevas configuraciones del territorio y en el período histórico del globalización que abre las posibilidades y las perspectivas interesantes del términos de la movilidad socio-espacio son un ejercicio que se deben hacer por medio de muchos investigación y las lecturas constantes y que merece mucha atención de la comunidad académica. Así el ser, esta investigación si está considerado para acercar a la diversidad y a la complejidad de las preguntas que implican el problemático de las migraciones internacionales en el tiempo actual, principalmente la emigración reciente del Brasil para los E.E.U.U..

Uno concluye que los factores económicos se asocian el imaginario, creado para el convivir con una cultura migratoria que valoró la trayectoria de la inmigración de los antepasados europeos que habían venido en finales del siglo XIX para la región, tenían soltado todo el proceso de la migración inicial en Criciúma, y esto fue guardada por medio del mantenimiento de los flujos, con el madurez de las redes sociales que si está tenido consolidado. Aparte la familia, que ejerce la función del surtidor y financiero en el coste inicial del proyecto y del administrador de las inversiones del migrante en su origen, hecho el que muestra la fuerza de la red familiar del contexto migratorio y el perfil transnacional del migrante brasileño.

Uno de estos múltiples determinación, de que había llevado los catarinenses de Criciúma en la jornada migratoria habría sido su raíz inmigrante y el desarrollo socio-espacio de la ciudad sur brasileña. Por otra parte, era de gran importancia que el deslumbramiento generalizado del joven frente a la manera de la vida norteamericana, donde la consumición es la base de todo el sistema del capitalista, visa para ellos como el ápice de la prosperidad y de la modernidad. Un cuadro extendido de la juventud brasileña todavía cree el “sueño para ganar América”, que justifica de esta forma los muchos sacrificios y los humilhações que si someten al alcance el objetivo más se conviertan en su estilo de la vida del americanizado, creyendo para ser éste una manera de una vida mejor, donde si consume todo qué desea.

La sensación “a estar fuera de su lugar” es una de las características centrais más acentuó en las entrevistas concedidas a los especialistas de la migración. E esta duda de pertenecer, de ser o no ser “*brasilian-american*” hace con ésa que la migración nunca si logra totalmente y por esta razón el migrante permanece conectado con su origen.

Una forma de compensación creada para los transmigrantes es la comparación diaria de las maneras de la vida en los E.E.U.U. y el Brasil. Mismo sin el deseo, durante las entrevistas, los migrantes hacen la mención a las ventajas para estar en los E.E.U.U., de la educación gratuita de los niños, las mercancías modernas de la consumición que tienen acceso en el nuevo país, del hecho ganar un salario mucho superior en los E.E.U.U., de la seguridad al contrario de la violencia en el Brasil.

Sin embargo, estas “ventajas” de vivir en el extranjero se consolidan y en gran parte se oponen a la nostalgia “para estar en casa”. Estas comparaciones y “ventajas” hacen con el proyecto migratorio temporales, pero no se puede afirmar que serán estos migrantes convertidos en inmigrantes permanentes.

El enfoque transnacional considera exactamente que, delante de las posibilidades ofrecidas para la comunicación y el transporte contemporáneo, llega a ser con eficacia más fácil guardar la conexión entre los dos países.

El actual trabajo buscado para presentar la nueva configuración del espacio de los territorios, de sus fronteras cada vez más miradas del mundo “ globalizado” y de las cualidades de la transnacionalidad del migrante brasileño. Éste y otros estudios serán capaces de señalar alternativas y de buscar las soluciones para algunos problemas relacionados con el fenómeno creciente y espantoso de la movilidad humana en alcance mundial, principalmente éstos relacionados con la reconstrucción de la identidad de estas poblaciones y los nuevos espacios construidos para ellas en territorios extranjeros.

REFERÊNCIAS

ASSIS, Gláucia de O. **Estar aqui, estar lá...uma cartografia da vida entre o Brasil e os Estados Unidos**. Campinas: Núcleo de Estudos da População. UNICAMP, jun.2002. 170 p.

ASSIS, Gláucia de O; Ihá, Natália Cristina e MERIZ, Gisele. **A escolarização dos jovens migrantes: problemas e perspectivas**. Relatório Final de Pesquisa, UDESC: Florianópolis, 2006.

CANCLINI, Néstor Garcia. **A Globalização Imaginada**. São Paulo: Iluminuras Ltda., 2003. 223 p.

DeBIAGGI, Silvia Dantas. Famílias brasileiras em um novo contexto cultural. In: **Fronteiras Cruzadas: etnicidade, gênero e redes sociais**. MARTES, A.C.B. e FLEISCHER, S.R. (org.). São Paulo: Paz e Terra, 2003. p.175-198.

FAUSTO, Boris et al. **Fazer a América**. São Paulo: Ed. da Universidade de São Paulo, 1999.

JONES, Delmos. Which Migrant? Temporary or Permanent. Towards a transnational perspective on migration. The New York Academy of Sciences, New York, 645: 1992. p. 217-225. In: ASSIS, Gláucia de O. **Estar aqui, estar lá...uma cartografia da vida entre o Brasil e os Estados Unidos**. Campinas: Núcleo de Estudos da População. UNICAMP, jun.2002. 170 p.

MARGOLIS, Maxime L. Little Brazil: an ethnography of Brazilian Immigrants in New York City. New Jersey, Princeton, University Press, 1994, 329p. In: ASSIS, Gláucia de Oliveira. **De Criciúma para o mundo: rearranjos familiares e de gênero nas vivências dos novos migrantes brasileiros.** Tese de doutorado em Ciências Sociais. Instituto de Filosofia e Ciências Humanas – IFCH, Campinas, 2004.

MARTES, Ana C. B. e FLEICHER, Soraya. **Fronteiras Cruzadas: etnicidade, gênero e redes sociais.** São Paulo: Paz e Terra, 2003, p. 199-230.]

MARTES, Ana Cristina Braga. **Brasileiros nos Estados Unidos:** um estudo sobre imigrantes em Massachusetts. São Paulo: Paz e Terra, 2000. 204 p.

MAX, Sorre. **Geografia.** Org. Januário Francisco Megale; trad.:MEGALE, J.F., FRANÇA, M.C. E MARQUES, M. São Paulo: Ática, 1984. Coleção Grandes Cientistas Sociais, n.46. Cap.4; p.124-139.

OROZCO, Carola Suárez; SUAREZ-OROZCO, Marcelo M.. The Children of immigration in School. In: SUÁREZ-OROZCO, Carola; SUÁREZ-OROZCO, Marcelo M.. **The Children of immigration.** Eua: Harvard University, 2002. Cap. 5, p. 124-153

PORTES, Alejandro. Convergências teóricas e dados empíricos no estudo do transnacionalismo imigrante. In: **Revista Critica de Ciências Culturais.** N.69, out/2004. p.73-93.

RIBEIRO, Gustavo Lins. **Cultura e Política no mundo Contemporâneo: paisagens e passagens.** Brasília: Editora Universidade de Brasília, 2000. 319 p.

SALES, Teresa. Segunda geração de emigrantes brasileiros nos EUA. In: **Migrações internacionais: contribuições para políticas**; CASTRO, Mary Garcia (coord.); Brasília: CNPD, 2001. 672 p. (p. 361-374).

SANTOS, Milton. **O país distorcido: o Brasil, a globalização e a cidadania**. (org.) RIBEIRO, Wagner Costa. São Paulo: Publifolha, 2002.

SANTOS, Milton. **A natureza do espaço: espaço e tempo, razão e emoção**. 3ª ed. São Paulo: Hucitec, 1999.

SAYAD, Abdelmalek. . O que é um imigrante? . O “pecado” da ausência ou os efeitos da emigração. In: **A imigração ou os paradoxos da alteridade**. (trad.) MURACHCO, Cristina. São Paulo, Ed. USP: 1998. (cap.3 e 5).

SCHILLER, N. G. BASCH, L. and BLANC-SZANTON, C. Towards transnational perspective on migration. Annals of the New York Academy of Sciences. New York, 645, 1992. In: ASSIS, Gláucia de O. **De Criciúma para o mundo: rearranjos familiares e de gênero nas vivências dos novos migrantes brasileiros**. Tese de doutorado em Ciências Sociais. Insitituto de Filosofia e Ciências Humanas – IFCH, Campinas, 2004.

SIQUEIRA, Sueli. **Migrantes e empreendedorismo na microrregião de Governador Valadares: sonhos e frustrações no retorno**. Tese de doutorado em Sociologia. Faculdade de Filosofia e Ciências Humanas da UFMG, Belo Horizonte: 2006.